Psa

Chapter 114

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

בְּצֵ֣את	יִ֭שְׂרָאֵל	מִמִּצְרָ֑יִם	בֵּ֥ית	יַ֝עֲקֹ֗ב	מֵעַ֥ם	לֹעֵֽז׃
—	—	—	—	—	—	—
H3318	H3478	H4714		H3290		H3937

> ইস্রায়েল মিশর ত্যাগ করলো| যাকোব সেই বিদেশ ত্যাগ করলো|

2

הָיְתָ֣ה	יְהוּדָ֣ה	לְקָדְשׁ֑וֹ	יִ֝שְׂרָאֵ֗ל	מַמְשְׁלוֹתָֽיו׃
—	—	—	—	—
H1961	H3063	H6944	H3478	H4475

> যিহূদা ঈশ্বরের বিশেষ মানুষ হলো| ইস্রায়েল তাঁর রাজত্ব হলো|

3

הַיָּ֣ם	רָ֭אָה	וַיָּנֹ֑ס	הַ֝יַּרְדֵּ֗ן	יִסֹּ֥ב	לְאָחֽוֹר׃
—	—	—	—	—	—
H3220	H7200	H5127	H3383	H5437	H0268

> এই দেখে লোহিতসাগর দৌড়ে পালিয়েছিলো| যর্দন নদীও ঘুরে দৌড় দিয়েছিলো|

4

הֶ֭הָרִים	רָקְד֣וּ	כְאֵילִ֑ים	גְּ֝בָע֗וֹת	כִּבְנֵי־	צֹֽאן׃
—	—	—	—	—	—
H2022	H7540		H1389		H6629

> পর্বতগুলো বুনো ছাগলের মত নেচে উঠেছিলো| পাহাড়গুলো মেষের মত নেচে উঠেছিলো|

5

מַה־	לְּךָ֣	הַ֭יָּם	כִּ֣י	תָנ֑וּס	הַ֝יַּרְדֵּ֗ן	תִּסֹּ֥ב	לְאָחֽוֹר׃
—	—	—	—	—	—	—	—
H4100		H3220		H5127	H3383	H5437	H0268

> লোহিতসাগর কেন তুমি ছুটে পালালে? যর্দন নদী কেন তুমি ঘুরে দৌড় দিলে?

6

הֶ֭הָרִים	תִּרְקְד֣וּ	כְאֵילִ֑ים	גְּ֝בָע֗וֹת	כִּבְנֵי־	צֹֽאן׃
—	—	—	—	—	—
H2022	H7540		H1389		H6629

> পর্বতমালা কেন তোমরা বুনো ছাগলের মত নাচলে? পাহাড় সকল, কেন তোমরা মেষশাবকের মত নাচলে?

7

מִלִּפְנֵ֣י	אָ֭דוֹן	ח֣וּלִי	אָ֑רֶץ	מִ֝לִּפְנֵ֗י	אֱל֥וֹהַּ	יַעֲקֹֽב׃
—	—	—	—	—	—	—
H6440	H0113		H0776	H6440	H0433	H3290

> যাকোবের প্রভু, ঈশ্বরের সামনে, পৃথিবী কেঁপে গিয়েছিলো|

8

הַהֹפְכִ֣י	הַצּ֣וּר	אֲגַם־	מָ֑יִם	חַ֝לָּמִ֗ישׁ	לְמַעְיְנוֹ־	מָֽיִם׃
—	—	—	—	—	—	—
H2015	H6697	H0098	H4325	H2496	H4599	H4325

> ঈশ্বর হলেন এমন একজন, যিনি পাথর থেকে জলকে প্রবাহিত করান| ঈশ্বর শক্তপাথর থেকে একটি জলধারা প্রবাহিত করেছিলেন|